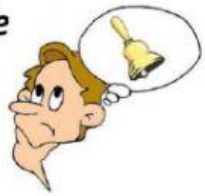
Idioms



Définition : Une expression idiomatique (« idioms ») est une construction ou une locution particulière à une langue, qui porte un sens par son tout et non par chacun des mots qui la composent. Il peut s'agir de constructions grammaticales ou, le plus souvent, d'expressions imagées ou métaphoriques. Elle est en général intraduisible mot à mot (traduction littérale).

Exemple



It rings me a bell

(***Traduction littérale*** : *Cela me sonne une cloche !*)

Equivalent français : ***Cela me dit quelque chose !***

Task 1 : Watch the video (https://www.youtube.com/watch?v=N5ylAF-_-ao)
Regarde la vidéo

Task 2 Match these idioms with the right French equivalents. *Relie chaque expression anglaise à son équivalent français*

Il pleut des cordes.	●	●	I could eat a horse. I'm starving.
pris la main dans le sac	●	●	When pigs can fly !
La cerise sur le gâteau	●	●	I give in ! I don't have a clue
Libre comme l'air	●	●	stand someone up
Avoir l'estomac noué	●	●	free as a bird
Poser un lapin	●	●	It's raining cats and dogs. It's raining buckets. It's pissing down.
Donner sa langue au chat	●	●	It's all Greek to me. It doesn't make any sense
Quand les poules auront des dents !	●	●	It's the icing on the cake!
J'ai une faim de loup	●	●	caught red handed
C'est du chinois!	●	●	get cold feet have butterflies in your stomach